

ПЛАГИАТ В НАУЧНЫХ РАБОТАХ СТУДЕНТОВ: СПОСОБЫ ЕГО ПРЕДОТВРАТИТЬ

Плагиат среди студентов – довольно распространенное явление, как в Беларуси, так и в зарубежных учреждениях высшего образования. Это объясняется целым рядом причин, среди которых можно выделить культурные различия (например, то, что считается плагиатом в европейской/американской культурах может не рассматриваться нарушением норм в некоторых странах Азии), не полностью сформированные навыки академического письма (или их отсутствие), отсутствие опыта создания любых письменных работ в целом, недостаточное владение иностранным языком (если речь идет об академическом письме со стороны не носителей языка). Студенты могут копировать текст, чтобы сэкономить время, выполнить требуемые задания более-менее успешно, избежать проблем при изучении дисциплины, справиться с сильной загруженностью в ходе учебного процесса. Когда учащиеся высших учебных заведений пытаются создать текст на иностранном языке, присутствует большой риск плагиата в той или иной степени, так как они полагают, что автору заимствованного текста априори удалось выразить мысль лучше, нежели это получилось бы у них, существует меньшая вероятность допустить грамматические, лексические или стилистические ошибки.

Проблеме плагиата посвящено довольно много работ зарубежных исследователей, в частности, внимание уделяется стратегиям предотвращения любой из разновидностей плагиата в учебной/научной среде. Считается, что важнее совершенствовать не способы обнаружения плагиата и меры наказания, а способы его предотвратить [1, 2, 3]. Здесь нужно понимать, что не существует какой-либо одной успешной стратегии, позволяющей уменьшить случаи заимствования чужих идей/текстов. Скорее, совместное использование нескольких из них сможет оказать положительное влияние на решение данной проблемы.

Прежде всего нужно убедиться в том, что студентам известно определение плагиата.

Еще одним немаловажным моментом является обучение студентов важным составляющим академического письма, а именно правильному оформлению цитат, ссылок на оригинальные источники, списка литературы.

Обучение перефразированию также является полезной практикой для развития навыков академического письма и, как следствие, для уменьшения случаев плагиата. Перефразирование демонстрирует понимание текста оригинала, указывает на то, что студент более углубленно прорабатывает свою тему, анализируя дополнительную литературу по исследуемому вопросу. Обучая студентов такому способу включения чужих идей в свой текст, следует обращать внимание на возможные ошибки, примеры неверного перефразирования. Так, полученный текст не должен быть слишком похож по структуре и выбору слов к оригиналу. Недопустимо и то, чтобы получился текст с другим значением, чем в изначальной версии [3, p. 7]. Обучение навыкам реферирования и аннотирования текста также упоминают среди способов по уменьшению случаев плагиата [3, p. 8].

Для закрепления всех вышеупомянутых навыков предлагается приносить студентам тексты с примерами не совсем удачного цитирования, перефразирования, реферирования для последующего анализа [3, p. 10]. Студенты менее склонны к плагиату, если преподаватели постоянно контролируют процесс написания научной работы и требуют предоставить черновые варианты работы на различных этапах ее создания [3 p. 11, 1]. Заявление о подлинности/об отсутствии плагиата не гарантирует того, что работа не содержит плагиат, однако дает лишний повод студентам задуматься, все ли они выполнили правильно, действительно ли результат их деятельности соответствует академическим нормам и правилам.

ЛИТЕРАТУРА

1 Harris, R. Anti-Plagiarism Strategies for Research Papers [Electronic resource] / R. Harris. – Mode of access: <https://www.virtualsalt.com/antiplag.htm>. – Date of access: 15.01.2019.

2 Karon, J. A Positive Solution for Plagiarism // The Chronicle of Higher Education [Electronic resource] / J. Karon. – Mode of access: <https://www.chronicle.com/article/A-Positive-Solution-for/134498>. – Date of access: 15.01.2019.

3 Sowell, J. Beyond the Plagiarism Checker: Helping Nonnative English Speakers (NNESs) Avoid Plagiarism / J. Sowell // English Teaching Forum, ol. 56, № 2. – USA: theUnitedStatesDepartmentofState, 2018. – P. 2 – 13.